

## BC 57



**RUS** Прибор для измерения артериального давления на запястье  
Инструкция по применению

## Оглавление

1. Для ознакомления .....	2
2. Важные указания.....	3
3. Описание прибора .....	7
4. Подготовка к измерению .....	8
5. Измерение кровяного давления .....	10
6. Просмотр и удаление результатов измерения ....	14

## Уважаемый покупатель!

Благодарим Вас за выбор продукции нашей фирмы. Мы производим современные, тщательно протестированные, высококачественные изделия для обогрева, мягкой терапии, измерения массы, кровяного давления, для диагностики, массажа, косметического ухода и очистки воздуха.

Внимательно прочтите данную инструкцию по применению, сохраняйте ее для последующего использования, храните ее в месте, доступном для других пользователей, и следуйте ее указаниям.

С наилучшими пожеланиями,  
компания Beurer

7. Сообщения о неисправностях/ Устранение неисправностей .....	17
8. Очистка и хранение прибора и манжеты .....	18
9. Технические данные .....	18
10. Гарантия .....	20

## 1. Для ознакомления

Проверьте комплектность поставки прибора для измерения кровяного давления Beurer BC 57 и убедитесь в том, что на упаковке нет внешних повреждений. Прибор для измерения кровяного давления на запястье служит для неинвазивного измерения и контроля кровяного давления взрослого человека. С ним Вы сможете легко и быстро измерить кровяное давление, сохранить результаты измерений в памяти и вывести на экран кривую измерений. При наличии нарушений сердечного ритма Вы получите предупреждение. Полученные результаты измерений классифицируются и отображаются в графическом виде.

## 2. Важные указания



### Пояснения к символам

В инструкции по применению, на упаковке и на типовой табличке прибора и принадлежностей используются следующие символы:

	Осторожно!
	Указание Важная информация
	Соблюдайте инструкцию по применению
	Рабочая часть типа BF
	Постоянный ток
	Утилизация прибора в соответствии с Директивой ЕС по отходам электрического и электронного оборудования — WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment)
	Производитель

<p><b>Storage</b></p>	Допустимая температура хранения и влажность воздуха
<p><b>Operating</b></p>	Допустимая рабочая температура и влажность воздуха
	Хранить в сухом месте
	Серийный номер
	Символ CE подтверждает соответствие основным требованиям директивы о медицинских изделиях 93/42/ЕЕС.
	Соответствие изделий стандартам Таможенного союза «ЕАС»



### Указания по применению

- Чтобы обеспечить сопоставимость данных, всегда измеряйте кровяное давление в одно и то же время суток.
- Отдохните в течение 5 минут перед каждым измерением давления!

- При проведении нескольких сеансов измерения у одного пользователя интервал между измерениями должен составлять 5 минут.
- В течение как минимум 30 минут перед измерением следует воздерживаться от приема пищи и жидкости, курения или физических нагрузок.
- При наличии сомнений относительно полученных результатов повторите измерение.
- Результаты измерений, полученные Вами самостоятельно, предназначены исключительно для Вас и не могут заменить медицинского обследования! Обсудите результаты Ваших измерений с врачом, ни в коем случае не используйте их для принятия самостоятельных решений относительно лечения (например, о приеме лекарств и их дозировке)!
- Не используйте прибор для измерения кровяного давления у новорожденных детей и у женщин, страдающих преэклампсией. Перед использованием прибора для измерения кровяного давления во время беременности рекомендуется проконсультироваться с врачом.
- В случае ограничений кровоснабжения на одной руке в результате хронических или острых заболеваний кровеносных сосудов (в том числе сужения сосудов) точность измерения кровяного давления на запястье также ограничена. В этом случае ис-

пользуйте прибор для измерения кровяного давления в плечевой артерии.

- Данный прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, с недостаточными знаниями или опытом, за исключением случаев, когда за ними осуществляется надлежащий надзор или они получили инструкции по использованию прибора. Необходимо следить за детьми и не разрешать им играть с прибором.
- Заболевания системы кровообращения могут привести к неправильным результатам измерения или снижению их точности. Погрешности в результатах измерения также возможны при пониженном кровяном давлении, диабете, нарушениях кровоснабжения и сердечного ритма, при ознобе или треморе.
- Не используйте прибор для измерения кровяного давления вблизи высокочастотных приборов.
- Применяйте прибор только для лиц с обхватом запястья, предусмотренным параметрами прибора.
- Обратите внимание на то, что во время накачивания может быть нарушена подвижность соответствующей части тела.
- Во время измерения кровяного давления не допускается прерывание циркуляции крови на дли-

- тельное время. При сбое в работе прибора снимите манжету с руки.
- Избегайте длительного давления в манжете и частых измерений. Вызванное ими нарушение кровообращения может привести к травмам.
  - Убедитесь в том, что к кровеносным сосудам руки, на которую накладывается манжета, не подсоединено медицинское оборудование (через внутрисосудистый доступ, артериовенозный шунт или при внутрисосудистой терапии).
  - Не используйте манжету у женщин, перенесших ампутацию груди.
  - Во избежание дальнейших повреждений не накладывайте манжету на раны.
  - Накладывайте манжету только на запястье. Не накладывайте манжету на другие части тела.
  - Питание прибора для измерения кровяного давления производится исключительно от батареек.
  - В целях экономии энергии батареек прибор для измерения кровяного давления отключается автоматически, если в течение 30 секунд не была нажата ни одна кнопка.
  - Допускается использование прибора только в целях, описываемых в данной инструкции по применению. Изготовитель не несет ответственности за ущерб, вызванный неквалифицированным или неправильным использованием прибора.

- Учтите, что передача данных и их сохранение возможны только в том случае, если прибор для измерения кровяного давления получает питание. Как только батарейки будут разряжены, прибор теряет информацию о дате и времени.





### **Указания по хранению и уходу**

- Прибор для измерения кровяного давления состоит из прецизионных и электронных компонентов. Точность измерений и срок службы прибора зависят от бережного обращения с ним:
  - Защищайте прибор от ударов, влажности, загрязнения, сильных колебаний температуры и прямых солнечных лучей.
  - Не роняйте прибор.
  - Не используйте прибор вблизи сильных электромагнитных полей, держите его на значительном расстоянии от радиостановок или мобильных телефонов.
- Если прибор не используется длительное время, извлеките батарейки.



### **Обращение с элементами питания**

- При попадании жидкости из аккумулятора на кожу или в глаза необходимо промыть соответствующий участок большим количеством воды и обратиться к врачу.

-  **Опасность проглатывания мелких частей!** Маленькие дети могут проглотить батарейки и по-давиться ими. Поэтому батарейки необходимо хранить в недоступном для детей месте!
- Обращайте внимание на обозначение полярности: плюс (+) и минус (-).
- Если батарейка потекла, очистите отделение для батареек сухой салфеткой, надев защитные перчатки.
- Защищайте батарейки от чрезмерного воздействия тепла.
-  **Опасность взрыва!** Не бросайте батарейки в огонь.
- Не заряжайте и не замыкайте батарейки накоротко.
- Если прибор длительное время не используется, извлеките из него батарейки.
- Используйте батарейки только одного типа или равноценных типов.
- Заменяйте все батарейки сразу.
- Не используйте перезаряжаемые аккумуляторы!
- Не разбирайте, не открывайте и не разбивайте батарейки.

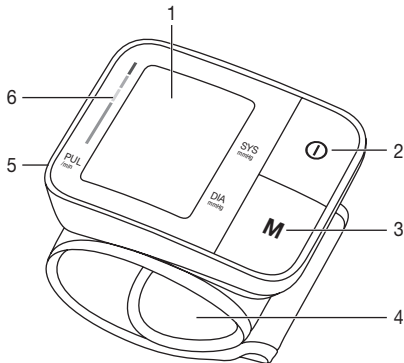
## Указания по ремонту и утилизации

- Не выбрасывайте использованные батарейки в бытовой мусор. Утилизируйте использованные батарейки в предусмотренных для этого пунктах сбора.
- Не разбирайте прибор. Несоблюдение этого требования ведет к потере гарантии.
- Ни в коем случае не ремонтируйте и не регулируйте прибор самостоятельно. В противном случае надежность работы прибора больше не гарантируется.
- Ремонтные работы должны производиться только сервисной службой или авторизованными торговыми представителями. Перед предъявлением претензий проверьте и при необходимости замените батарейки.
- В интересах защиты окружающей среды по окончании срока службы следует утилизировать прибор отдельно от бытового мусора. Утилизация должна производиться через соответствующие пункты сбора в Вашей стране. Прибор следует утилизировать согласно Директиве ЕС по отходам электрического и электронного оборудования – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). В случае вопросов обращайтесь в местную коммунальную службу, ответственную за утилизацию отходов.








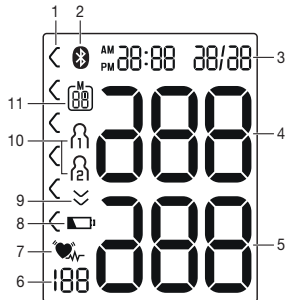
### 3. Описание прибора

1. Дисплей
2. Кнопка **ВКЛ./ВЫКЛ.** ⓐ
3. Кнопка сохранения **M**
4. Манжета на запястье
5. Крышка отделения для батареек
6. Шкала оценки результатов измерения



### Индикация на дисплее:

1. Оценка результатов измерения
2. Символ передачи данных через *Bluetooth*® 
3. Время и дата
4. Систолическое давление
5. Диастолическое давление
6. Измеренное значение пульса
7. Символ нарушения сердечного ритма   
Символ пульса 
8. Индикатор уровня заряда батареи 
9. Выпускание воздуха (стрелка)
10. Пользовательская память 
11. Номер ячейки памяти/индикация памяти  
среднее значение (A), утром (AM), вечером (PM)



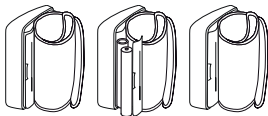
## Системные требования для программного обеспечения **Beurer HealthManager**

1. Поддерживаемые операционные системы:
  - Windows XP SP3
  - Windows Vista SP1 или более поздние версии
  - Windows 7
  - Windows 7 SP1
  - Windows 8
2. Поддерживаемые архитектуры:
  - x86 (32 бит)
  - x64 (64 бит)
3. Требования к аппаратному обеспечению:
  - Рекомендуется: минимум Pentium 1 ГГц или быстрее с ОЗУ не менее 1 ГБ
  - Свободная память в главном разделе диска не менее:
    - x86 — 600 МБ
    - x64 — 1,5 ГБ
  - Графическое разрешение от: 1024 x 768 пикселей


## 4. Подготовка к измерению

### Установка батареек

- Снимите крышку отделения для батареек на левой стороне прибора.



- Вставьте две щелочные батарейки 1,5 В Micro (тип LR03). Обязательно проследите за тем, чтобы батарейки были установлены с правильной полярностью в соответствии с маркировкой. Не используйте заряжаемые аккумуляторы.
- Снова тщательно закройте крышку отделения для батареек.

Если мигает символ смены батареек  или на дисплее появляется **Lo**, то проведение измерений невозможно, следует полностью заменить батарейки.

**24h** На дисплее мигает индикатор часов. Установите дату и время, выполнив описанные ниже действия.

Выбрасывайте использованные, полностью разряженные батарейки в специальные контейнеры, сдавайте в пункты приема спецотходов или в магазины электрооборудования. Закон обязывает пользователей обеспечить утилизацию батареек.

Эти знаки предупреждают о наличии в батарейках токсичных веществ:

Pb = свинец,

Cd = кадмий,

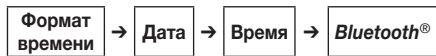
Hg = ртуть.





## Настройка часового формата, даты, времени и Bluetooth®

В этом меню можно последовательно настроить следующие функции.



Обязательно установите дату и время. Только так можно сохранять в память и выводить на экран измеренные значения с правильной датой и временем.

**i** Удерживая кнопку сохранения **M**, можно ускорить настройку значений.

Удерживайте кнопку «**⓪**» **ВКЛ./ВЫКЛ.** нажатой в течение 5 секунд, если Вы не переустанавливали батарейки.

Формат времени

На дисплее замигает формат времени.

- С помощью кнопки сохранения **M** выберите нужный часовой формат и подтвердите выбор нажатием кнопки **ВКЛ./ВЫКЛ.** **⓪**.



Дата

На дисплее замигает индикация года.



- С помощью кнопки сохранения **M** выберите нужный год и подтвердите выбор нажатием кнопки **ВКЛ./ВЫКЛ.** **⓪**.

На дисплее замигает индикация месяца.



- С помощью кнопки сохранения **M** выберите нужный месяц и подтвердите выбор нажатием кнопки **ВКЛ./ВЫКЛ.** **⓪**.

На дисплее замигает индикация дня.



- С помощью кнопки сохранения **M** выберите необходимый день и подтвердите выбор нажатием кнопки **ВКЛ./ВЫКЛ.** **⓪**.

**i** Если выбирается 12-часовой формат, последовательность отображения дня и месяца меняется.

На дисплее замигает индикация часов.

- С помощью кнопки сохранения **М** выберите нужный год и подтвердите выбор нажатием кнопки **ВКЛ./ВЫКЛ.** ①.

На дисплее замигает индикация минут.

- С помощью кнопки сохранения **М** выберите минуты и подтвердите выбор нажатием кнопки **ВКЛ./ВЫКЛ.** ①.

На дисплее замигает символ *Bluetooth*®.

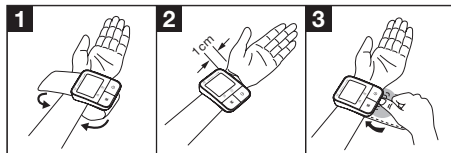
- С помощью кнопки сохранения **М** установите автоматическую активацию передачи данных через *Bluetooth*® (замигает символ *Bluetooth*®) или отключите ее (символ *Bluetooth*® не будет отображаться на дисплее) и подтвердите выбор нажатием кнопки **ВКЛ./ВЫКЛ.** ①.

ⓘ Во время передачи данных с помощью *Bluetooth*® расходуется заряд аккумулятора.



## 5. Измерение кровяного давления

### Накладывание манжеты



- Оголите левое запястье. Следите за тем, чтобы кровоснабжение руки не было нарушено из-за слишком узкой одежды и т. п. Наложите манжету на внутреннюю сторону запястья.
- Зафиксируйте манжету с помощью застежки-липучки таким образом, чтобы верхний край индикатора находился примерно на 1 см ниже подушечки у основания большого пальца руки.
- Манжета должна плотно облегать запястье, но не стягивать его.

### Правильное положение тела

- Перед каждым измерением давления отдыхайте в течение 5 минут! В противном случае возможны отклонения результатов измерения.

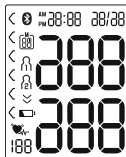
- Измерение можно проводить сидя или лежа. Для измерения кровяного давления займите удобное положение сидя. Спина и руки должны иметь опору. Не скрещивайте ноги. Поставьте ступни ровно на пол. Необходимо подпереть руку и согнуть ее в локте. Обязательно следите за тем, чтобы манжета находилась на уровне сердца. В противном случае возможны значительные отклонения результатов измерения. Расслабьте руку и ладони.
- Чтобы избежать искажения результатов, во время измерения следует вести себя спокойно и не разговаривать.



### Измерение кровяного давления

Наложите манжету, как описано выше, и займите удобное для измерения положение.


- Для запуска прибора для измерения кровяного давления нажмите кнопку **ВКЛ./ВЫКЛ.** ①. На короткое время на дисплее загорятся все индикаторы.



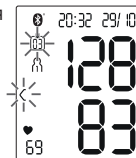
Процесс измерения начнется автоматически через 5 секунд.

Измерение осуществляется во время накачивания манжеты воздухом.

- ① Измерение можно прервать в любой момент, нажав кнопку **ВКЛ./ВЫКЛ.** ①.

Как только прибор распознает пульс, отобразится  символ пульса.

- Отобразятся результаты измерения систолического давления, диастолического давления и пульса.



- Сообщение **EE\_** появляется, если измерение не удалось выполнить правильно. Прочитайте главу «Сообщение об ошибке/устранение неисправностей» в данной инструкции по применению и повторите измерение.



- Теперь при помощи кнопки сохранения **M** выберите пользовательскую память. Если Вы не выбрали пользовательскую память, то результат измерения будет сохранен в пользовательской памяти последнего пользователя. На дисплее появляется соответствующий символ **M1** или **M2**.
- Выключите прибор для измерения кровяного давления, нажав кнопку **ВКЛ./ВЫКЛ.** ①. При этом результат измерения сохранится в выбранной пользовательской памяти.

Если активирована функция передачи данных через **Bluetooth®**, то после нажатия кнопки **ВКЛ./ВЫКЛ.** начнется ① передача данных.

- На дисплее замигает символ **Bluetooth®**. В течение 30 секунд прибор для измерения кровяного давления устанавливает связь с приложением.
- Как только соединение будет установлено, символ **Bluetooth®** перестанет мигать. Все результаты измерения автоматически передаются приложению. После успешной передачи данных прибор отключается.
- Если в течение 30 секунд прибор не сможет установить соединение с приложением, символ **Bluetooth®** погаснет и прибор для измерения кровяного давления отключится через 3 минуты.


Если Вы забудете выключить прибор, он выключится автоматически не позднее, чем через 3 минуты. Даже в этом случае результат измерения будет сохранен в выбранной или последней использованной пользовательской памяти.

- Перед повторным измерением подождите не менее 5 минут!





## Оценка результатов

### Нарушения сердечного ритма

Данный прибор во время измерения может идентифицировать возможные нарушения сердечного ритма и при их наличии сообщает о них после измерения символом .

Это может указывать на аритмию. Аритмия — это болезнь, при которой возникает аномальный сердечный ритм, вызванный сбоями в биоэлектрической системе, регулирующей биение сердца. Симптомы (неравномерное или преждевременное сердцебиение, медленный или слишком быстрый пульс) могут быть вызваны заболеваниями сердца, возрастом, предрасположенностью к соответствующим заболеваниям, чрезмерным употреблением кофе, никотина и алкоголя, стрессом или недостатком сна. Аритмия может быть выявлена только в результате обследования у врача.

Если после первого измерения на дисплее отображается символ , повторите измерение. Обратите внимание на то, что в течение 5 минут перед измерением нельзя заниматься активной деятельностью, а во время измерения нельзя говорить или двигаться. Если символ  появляется часто, обратитесь к врачу. Самодиагностика и самолечение на основе результатов измерения могут быть опасны. Обязательно следуйте рекомендациям своего врача.

## Оценка результатов измерения

Оценку результатов измерения можно провести с помощью таблицы, представленной ниже.

Однако эти стандартные значения служат только общим ориентиром, так как индивидуальные значения кровяного давления у разных людей варьируются в зависимости от принадлежности к той или иной возрастной группе и т. п.

Важно регулярно консультироваться с врачом. Врач определит Ваши индивидуальные значения нормального кровяного давления, а также значения, выше которых кровяное давление следует классифицировать как опасное.

Столбчатая диаграмма на дисплее и шкала на приборе показывают, в каком диапазоне находится измеренное давление. Если значения систолического и диастолического давления находятся в разных диапазонах (например, систолическое давление — высокое в допустимых пределах, а диастолическое — нормальное), то графическое деление на приборе всегда будет отображать более высокие пределы, как в описанном примере: высокое в допустимых пределах.

Диапазон значений кровяного давления	Систолическое давление (в мм рт. ст.)	Диастолическое давление (в мм рт. ст.)	Рекомендуемые меры
Степень 3: тяжелая гипертензия	≥ 180	≥ 110	обращение к врачу
Степень 2: пограничная гипертензия	160–179	100–109	обращение к врачу
Степень 1: слабая степень гипертензии	140–159	90–99	регулярное посещение врача
Высокое в допустимых пределах	130–139	85–89	регулярное посещение врача
Нормальное	120–129	80–84	Самоконтроль
Оптимальное	< 120	< 80	Самоконтроль

Источник: ВОЗ, 1999

## 6. Просмотр и удаление результатов измерения

Результаты каждого успешного измерения сохраняются с указанием даты и времени измерения. Когда количество сохраненных результатов измерения превышает 60, более ранние данные перезаписываются.

- С помощью кнопки сохранения **M** выберите нужную пользовательскую память (P1 P2), когда прибор будет выключен, и подтвердите нажатием кнопки **ВКЛ./ВЫКЛ.** **ⓘ**.

На дисплее появится среднее значение всех измерений.

Если *Bluetooth*® активирован (на дисплее отображается мигающий символ **Ⓜ**), прибор для измерения кровяного давления пытается установить соединение с приложением. Нажатием кнопки сохранения **M** Вы можете прервать передачу данных, на дисплее отобразятся средние значения. Символ **Ⓜ** исчезнет с дисплея. Кнопки становятся неактивными после установки соединения и в процессе передачи данных, и символ **Ⓜ** горит, не мигая.

На дисплее мигает **A**.

Отобразится среднее значение всех сохраненных в данной пользовательской памяти результатов измерений.



- Нажмите кнопку сохранения **M**.

На дисплее мигает **AM**.

Отобразится среднее значение результатов утренних измерений за последние 7 дней (утро: 5:00 – 9:00).






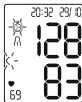
- Нажмите кнопку сохранения **M**.

На дисплее мигает **PM**.

Отобразится среднее значение результатов вечерних измерений за последние 7 дней (вечер: 18:00 – 20:00).



- При повторном нажатии кнопки сохранения **M** на дисплее отобразится результат последнего измерения (в качестве примера используется измерение 03).
- Если еще раз нажать кнопку сохранения **M**, можно просмотреть результаты отдельных измерений.
- Для выключения прибора нажмите кнопку **ВКЛ./ВЫКЛ.** .
-  Из меню можно в любое время выйти нажатием кнопки **ВКЛ./ВЫКЛ.** .



- Для удаления содержимого соответствующей пользовательской памяти выберите пользовательскую память.
- Запустите запрос средних результатов измерений. На дисплее замигает **Av** отобразится среднее значение всех сохраненных в данной пользовательской памяти результатов измерений.
- Удерживайте нажатой в течение 5 секунд кнопку сохранения **M** в зависимости от того, в какой пользовательской памяти Вы находитесь.

Все значения текущей пользовательской памяти будут удалены.



Для удаления отдельных результатов измерения соответствующей пользовательской памяти сначала выберите пользовательскую память.

- Запустите запрос результатов отдельных измерений.
- Удерживайте нажатой в течение 5 секунд кнопку сохранения **M** в зависимости от того, в какой пользовательской памяти Вы находитесь.
- Выбранный результат измерения будет удален. На дисплее на некоторое время отобразится значение **CL 00**.
- Если Вы хотите удалить другие результаты измерений, повторите действия, описанные выше.


Вы в любое время можете выключить прибор нажатием кнопки **ВКЛ./ВЫКЛ.** **ⓘ**.








### Передача данных с помощью *Bluetooth*<sup>®</sup>

У Вас есть возможность перенести измеренные и сохраненные на приборе значения на смартфон при помощи *Bluetooth*<sup>®</sup>.

Вам понадобится приложение HealthManager. Оно доступно для загрузки в App Store.

Для переноса данных выполните следующие действия.

Если в меню настроек активирована функция *Bluetooth*<sup>®</sup>, то после проведения измерений передача данных произойдет автоматически. В левом верхнем углу дисплея появится символ  (см. главу 4 «Подготовка к измерению»).

	<p><b>Шаг 1: BC 57</b></p> <p>Активируйте <i>Bluetooth</i><sup>®</sup> на Вашем приборе (см. главу 4 «Подготовка к измерению, <i>Bluetooth</i><sup>®</sup>»).</p>
	
	<p><b>Шаг 2: Приложение HealthManager</b></p> <p>Добавьте HealthManager в разделе «Настройки/Мои устройства» BC 57.</p>
	
	<p><b>Шаг 3: BC 57</b></p> <p>Проведите измерение давления.</p>
	



#### Шаг 4: BC 57

Передача данных сразу после измерения:

- Если активирована функция передачи данных через **Bluetooth®**, то после подтверждения пользователем нажатием кнопки **ВКЛ./ВЫКЛ.** начнется ① передача данных.

#### Шаг 4: BC 57

Передача данных в другое время:

- Перейдите в режим вызова данных из памяти (гл. 7). Выберите нужную пользовательскую память. Передача данных через **Bluetooth®** будет запущена автоматически.

- ① Для передачи данных необходимо запустить приложение HealthManager.

Чтобы обеспечить передачу данных без помех, снимите чехол со смартфона, если он есть. Запустите передачу данных в приложении HealthManager.

Словесный товарный знак **Bluetooth®** и соответствующий логотип являются зарегистрированными товарными знаками **Bluetooth® SIG, Inc.** Любое использование данных знаков компанией **Beurer GmbH** осуществляется по лицензии. Прочие торговые знаки и наименования являются собственностью соответствующих обладателей.

Настоящим заявляем, что данное программное обеспечение не является медицинским изделием согласно Директиве 93/42/ЕЕС.

Отображаемые значения предназначены исключительно для визуализации и не должны использоваться в качестве основания для терапевтических мер. Программное обеспечение не является частью диагностической медицинской системы.

## 7. Сообщения о неисправностях / Устранение неисправностей

При неисправностях на дисплее появляется сообщение **EE\_**.

Сообщения об ошибках появляются, если

- не удалось измерить систолическое или диастолическое давление (на дисплее появляется надпись **EE i**);
- значения измерения систолического или диастолического давления не входят в диапазон измерения (на дисплее появляется надпись **Hi** или **Lo**);
- манжета затянута слишком слабо или слишком туго (на дисплее появляется надпись **EE 2**);
- во время накачивания воздуха давление превысило 300 мм рт. ст. (на дисплее появляется надпись **EE B**);
- накачивание длится более 160 с (на дисплее появляется надпись **EE 3**);

- произошел сбой в работе системы или прибора (на дисплее появляется надпись *EE 0*, *EE 4*, *EE 5*, *EE 6* или *EE 7*);
- не удалось передать данные по *Bluetooth®* (*EE 7*).

В таких случаях выполните повторное измерение. Помните, что Вы не должны двигаться или говорить в процессе измерения. При необходимости установите батарейки на место заново или замените их.

## 8. Очистка и хранение прибора и манжеты

- Производите очистку прибора и манжеты с осторожностью. Используйте только слегка увлажненную салфетку.
- Не используйте чистящие средства или растворители.
- Ни в коем случае не опускайте прибор и манжету в воду, так как попадание воды приведет к повреждению прибора и манжеты.
- При хранении на приборе и манжете не должны стоять тяжелые предметы. Извлеките батарейки.

## 9. Технические данные

№ модели	BC 57
Метод измерения	Осциллометрическое неинвазивное измерение кровяного давления на запястье
Диапазон измерения	Давление в манжете 0–300 мм рт. ст., систолическое 60–260 мм рт. ст., диастолическое 40– 199 мм рт. ст., пульс 40–180 ударов/мин
Точность индикации	± 3 мм рт. ст. для систолического, ± 3 мм рт. ст. для диастолического, пульс ± 5 % от указываемого значения
Погрешность измерения	Максимально допустимое стандартное отклонение по результатам клинических испытаний: 8 мм рт. ст. для систолического/ 8 мм рт. ст. для диастолического давления
Память	2 блока по 60 ячеек памяти
Размеры	Д 78 мм x Ш 60 мм x В 23 мм
Масса	Примерно 96 г (без батареек)
Размер манжеты	140–195 мм

Допустимые условия эксплуатации	от +10 до +40 °С, относительная влажность воздуха ≤85 % (без образования конденсата)
Допустимые условия хранения	От -20 до +50 °С, относительная влажность воздуха ≤85 %, давление окружающей среды 700–1050 гПа
Электропитание	2 батарейки типа AAA — — — 1,5 В
Срок службы батареек	Примерно 200 измерений, в зависимости от зависимости от уровня кровяного давления или давления накачивания
Принадлежности	Инструкция по применению, 2 батарейки типа AAA 1,5 В, коробка для хранения
Классификация	Внутреннее питание, IPX0, без AP или APG, продолжительное использование, рабочая часть типа BF

Передача данных с помощью беспроводной технологии *Bluetooth®*

Прибор для измерения кровяного давления работает с *Bluetooth® low energy technology*, частотный диапазон 2,4 ГГц, совместим со смартфонами и планшетными компьютерами, оснащенными *Bluetooth® 4.0*

- Данный прибор соответствует европейскому стандарту EN60601-1-2 и требует особых мер предосторожности в отношении электромагнитной совместимости. Следует учесть, что переносные и мобильные высокочастотные коммуникационные устройства могут повлиять на работу данного прибора. Более точные данные можно запросить по указанному адресу сервисной службы или найти в конце инструкции по применению.
- Прибор соответствует требованиям директивы ЕС 93/42/ЕЕС о медицинском оборудовании, закона о медицинском оборудовании, а также европейских стандартов EN1060-1 (неинвазивные приборы для измерения кровяного давления, часть 1: общие требования) и EN1060-3 (неинвазивные приборы для измерения кровяного давления, часть 3: дополнительные требования к электромеханическим системам измерения кровяного давления) и IEC80601-

2-30 (медицинские электрические приборы, часть 2-30: особые предписания по обеспечению безопасности, включая основные характеристики автоматизированных неинвазивных приборов для измерения кровяного давления).

- Точность данного прибора для измерения кровяного давления была тщательно проверена, прибор был разработан с расчетом на длительный срок эксплуатации.

При использовании прибора в медицинских учреждениях следует выполнять метрологический контроль с помощью соответствующих средств. Подробные данные для проверки точности прибора можно запросить в сервисном центре.

- Настоящим мы гарантируем, что данное изделие соответствует европейской директиве R&TTE (Директива ЕС по средствам радиосвязи и телекоммуникационному оконечному оборудованию) 1999/5/ЕС.

Обратитесь в сервисный центр по указанному адресу для получения подробных сведений – например, о соответствии директивам ЕС.

## 10. Гарантия

Мы предоставляем гарантию на дефекты материалов и изготовления этого прибора на срок 36 месяца со дня продажи через розничную сеть.

Гарантия не распространяется:

- на случаи ущерба, вызванного неправильным использованием,
- на быстроизнашивающиеся части (батарейки, манжета),
- на дефекты, о которых покупатель знал в момент покупки,
- а случаи собственной вины покупателя.

Товар подлежит декларированию:

Срок эксплуатации изделия: мин. 5 лет

Фирма-изготовитель: БойперГмбх

[www.beurer.com](http://www.beurer.com)

Сервисный центр:



Дата продажи \_\_\_\_\_

Подпись продавца \_\_\_\_\_

Штамп магазина \_\_\_\_\_

Подпись покупателя \_\_\_\_\_







Beurer GmbH • Söflinger Straße 218 • 89077 Ulm, Germany • [www.beurer.com](http://www.beurer.com)  
[www.beurer-gesundheitsratgeber.com](http://www.beurer-gesundheitsratgeber.com) • [www.beurer-healthguide.com](http://www.beurer-healthguide.com)

